

Co jidyszowa prasa ma do powiedzenia na temat zimy? A właściwie zadajmy inne pytanie: co Winter [*dosł. zima] ma do powiedzenia o prasie jidysz? Porozmawiamy o życiu i twórczości jidyszysty, filologa amatora i biznesmena Szmuela Wintera (1891-1943), który pisał między innymi o znaczeniu gazet w języku jidysz w mniej zaludnionych regionach. Odkryjmy wspólnie mniej znanego, ale nie mniej interesującego pisarza dla prasy jidysz.

[ENGLISH]

What does the Yiddish press have to say about winter? Actually, let's ask a different question: What does Winter have to say about the Yiddish press? We'll talk about the life and work of Yiddishist, amateur philologist, and businessman Shmuel Vinter (1891-1943), who wrote about the significance of Yiddish newspapers in less populous regions, among many other topics. Together, let's discover a lesser-known, but not less interesting, writer for the Yiddish press.

[YIDDISH]

וואָס הָאַט מעַן געַשְׁרִיבָן אֵין דַעַר יִדִּישֶׁעֶר פֿרַעַשׂ וּוּגַן וּוַיְנְטָעַר? אַדְרָבָא, לְאַמְּרִיר זִיד
שְׁטוּלָן אָן אַנְדָעַר פֶּרְאָגָע: וְאָס שְׁרִיבַט וּוַיְנְטָעַר וּוּגַן דַעַר יִדִּישֶׁעֶר פֿרַעַשׂ? מִיר
וּוְעַלְן אַרוּמְרָעַדָן דָאָס לְעַבָּן אָונְ שָׁאָפָן פֿוֹנוּם יִדִּישִׁיסְט, אַמְּאָטָאָרִישָׁן פֿילָאַלָּאָג אָונְ
סּוּחָר שְׁמוֹאֵל וּוַיְנְטָעַר (1891-1943), וְאָס הָאַט גַעַשְׁרִיבָן וּוּגַן דַעַר וּוַיְכְטִיקִיט פֿוֹן
יִדִּישֶׁע צִיְּטוֹנְגָעָן אוִיפָּה דַעַר פֿרָאָוּוִינְץ, צְוּוִישָׁן אַסְךְ אַנְדָעַר טַעַמָּעַס. לְאַמְּרִיר צְוֹזָאמָעַן
אַנְטְּדָעַקָּן אַ וּוַיְנִיק בָּאַקָּאנְטָן אֲבָעָר נִישְׁט וּוַיְנִיק אַינְטָעַרְעָסָאנְטָן יִדִּישָׁן זְשֻׁוְרָנָאַלִיסְט.